



REPUBLIC OF BULGARIA
Minister of Regional Development and Public Works


eu2018bg.bg
Bulgarian Presidency of the Council
of the European Union

 European Council
of
Civil Engineers



BALKAN ENGINEERING FORUM

21st May 2018, Sofia, National Palace of Culture, hall 8

Regional cooperation for sustainable and consolidated

European perspective of engineering organizations in the Western Balkans



ДЕКЛАРАЦИЯ от София приета от участниците на

Балкански инженерен форум

„Регионалното сътрудничество за устойчива и консолидирана европейска перспектива на инженерните организации на Западните Балкани“
21 май 2018, София, Национален Дворец на Културата

Под патронажа на Българското Председателство на Съвета на ЕС

Събитие в рамките на честване на “2018 Година на строителните инженери”

организиран от:

Съюз на Строителните Инженери в България (ССИБ)
Министерството на Регионалното развитие и благоустройството (МРРБ) България;
Европейски съвет на строителните инженери (ECCE)

с участието на:

Европейски Съвет на Строителните Инженери (ECCE)
Европейски Съвет на Инженерните Камари (ECEC)
Сръбска камара на инженерите
Инженерна камара на Черна гора
Камара на оправомощените архитекти и инженери в Македония
Турска камара на строителните инженери
Съюз на инженерите консултанти от Албания
Търговска камара на Босна и Херцеговина
Съюза на Архитектите в България
Българска Строителна камера
Българска Асоциация на Архитектите и Инженерите Консултанти
Университет по архитектура, строителство и геодезия София
Висшето строително училище
“Любен Каравелов” София
Съюз на Строителните Инженери в България (ССИБ)

DECLARATION from Sofia adopted by the Participants in

Balkan Engineering Forum

“Regional cooperation for sustainable and consolidated European perspective of engineering organizations in the Western Balkans”
21st May 2018, Sofia, National Palace of Culture

under the patronage of the Bulgarian Presidency of the Council of the EU

Event within celebration of “2018 European Year of Civil Engineers”

organized by:

Union of Civil Engineers in Bulgaria (UCEB)
Ministry of Regional Development and Public Works (MRDPW) of Bulgaria;
European Council of Civil Engineers (ECCE)

with participation of:

European Council of Civil Engineers (ECCE)
European Council of Engineers Chambers (ECEC)
Serbian Chambers of Engineers
Chamber of Engineers of Montenegro
Chamber of Authorized Architects and Engineers of Macedonia
Turkish Chamber of Civil Engineers
Albanian Association of Consulting Engineers
Chamber of Economy of the Federation of Bosnia and Herzegovina
Union of Architects in Bulgaria
Bulgarian Construction Chamber
Bulgarian Association of Consulting Engineers and Architects
University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy Sofia
University of Structural Engineering & Architecture
„Lyuben Karavelov“ Sofia
Union of Civil Engineers in Bulgaria (UCEB)



Ние, инженерите от региона на Балканския полуостров, като отчитаме, че:

Ние желаем да живеем в мир, разбирателство и сътрудничество.

Ние обменяйки нашите политически, икономически и социални гледни точки, ще допринесем за по-добро разбиране на ситуацията във всяка от нашите съседни държави, а така и за по-доброто икономическо, социално и политическо бъдеще на Балканския регион.

Ние искаме да съхраним и опазим нашите добри традиции и националните си идентичности в общото Европейско семейство, опирайки се на диалога, солидарността и сътрудничеството на всички хора, живеещи на този полуостров, независимо от тяхния етнически произход, религия, възраст, социален или здравословен статус.

Ние не сме забравили историята, историята не може и не трябва да се забравя. Четейки и преосмисляйки миналото, трябва да продължим напред, като създаваме условия за стабилност и перспективи за хората, инженерите и архитектите в тази част на Европа.

Ние желаем да развиваме сътрудничество в областта на съхраняване на културно-историческото си наследство.

Ние желаем да осъществим съвместни инициативи за свързаност, териториално сближаване, икономически просперитет и социална сигурност чрез професионалните общности на инженерите и архитектите, осъзнавайки своята отговорност.

Ние искаме изграждане на Европейските транспортни коридори в региона с използване на съвременни технологии и при запазване на спецификата на ландшафта и на населените места на Балканите.

Ние искаме интензивен обмен на информация и добри практики за устойчиво развитие на икономиката, социалната сфера, архитектурата, културата, наследството и управлението на регионално и местно ниво;

Ние желаем да предоставяме трансгранични инженерни услуги с високо ниво на качество и конкурентоспособност

Съответно, ние декларираме:

Ние ще укрепим връзките между нашите инженерни организации; ще задълбочим регионалното сътрудничество и ще работим заедно за един все по-стабилен и проспериращ балкански регион. Ще си сътрудним, за да помогнем на новите ни приятели да изградят устойчиви инженерни асоциации в своите страни.

Ние ще подобрим обмена на информация, експертен опит и добри инженерни практики; ще засилим усилията си за съвместно участие в кооперативни проекти за научноизследователска и развойна дейност, финансирани от ЕС.

Ние се ангажираме да работим заедно за повишаване на мобилността на инженерните услуги в балканските страни и страните от единния пазар, чрез подобряване на регулаторната рамка за признаване на професионалните квалификации.

Ние тясно ще си сътрудним в изграждането на европейските транспортни коридори в региона. Ние сме част от един и същ икономически регион и трябва да действат като партньори при проектирането и изграждането на нашата инфраструктура. Осъществяването на общи проекти в областта на транспортната инфраструктура ще бъде най-сигурната инвестиция в бъдещето и стабилността на Балканите.

We, the engineers from the Balkan Peninsula region, considering that:

We want to live in peace, understanding and cooperation.

We exchanging our political, economic and social points of view, will contribute to a better understanding of the situation in each of our neighbouring countries as well as to the better economic, social and political future of the Balkan region.

We want to preserve and protect our good traditions and our national identities in the common European family, relying on the dialogue, solidarity and cooperation of all people living on this peninsula, regardless of their ethnicity, religion, age, social or health status.

We have not forgotten the history, the history cannot and must not be forgotten. Reading and rethinking the past, we must move forward, creating conditions for stability and prospects for the peoples, engineers and architects in this part of Europe.

We want to develop cooperation in the field of preservation of the cultural and historical heritage.

We want to develop and implement joint initiatives for connectivity, territorial cohesion, economic prosperity and social security through the professional communities of engineers and architects, realizing our responsibility.

We want building of the European transport corridors in the region using modern technologies and while preserving the specifics of the landscape and the settlements in the Balkans.

We want an intensive exchange of information and good practices on the sustainable development of the economy, social sphere, architecture, culture, heritage and regional and local governance.

We want to provide engineering services cross-border at a high level of quality and competitiveness

Accordingly, we declare:

We will strengthen the links between our engineering organizations; will deepen the regional cooperation and will work together for an increasingly stable and prosperous Balkan region. We will cooperate in helping our new friends to build sustainable engineering associations in their countries.

We will enhance the exchange of information, expertise, experiences, and good engineering practices; we will intensify our efforts for joint participation in EU funded cooperative R&D projects

We are committed to working together in enhancing the mobility of engineering services across the Balkan countries and EU through improving the regulatory framework for recognition of professional qualifications.

We will closely cooperate in building of European transport corridors in the region. We are part of the same economic region and we must act as partners when designing our infrastructure. Making common projects in the field of transport infrastructure will be the safest investment in the future and stability of the Balkans.



Ние ще положим общи усилия за повишаване на **конкурентоспособността** на инженерите и строителните фирми в Балканския регион в условията на новата сложна глобална среда, като следваме съответните европейски политики.

Ние се ангажираме да си съдействаме конструктивно, за да отговорим на предизвикателствата, които **устойчивото развитие** поставя пред инженерите.

Ние ще насърчаваме и подобряваме разбирането за устойчивото строителство като отговорност на Инженерната общност за съхраняване на природата.

Ние ще насочим усилията си върху ролята на инженерите за прилагане на практика на изискванията на устойчивото развитие, чрез прилагането на иновативни решения и технологии в изградената среда и разработването на нова качествена, надеждна и устойчива инфраструктура.

Ние ще работим по-активно за повишаване на водната и енергийната ефективност чрез трансгранично сътрудничество, за постигане на целите на кръговата икономика за устойчив растеж, за изпълнение на "по-зелени" строителни процеси, за пълноценно използване на цифровите технологии за постигане на устойчивост.

Ние трябва да бъдем про-активни в процеса на дигитална трансформация на строителната индустрия. Инициативата "Дигитализиране на европейската индустрия" изисква амбициозни колективни усилия, включващи заинтересовани страни от публичния и частния сектор в Европа на регионално, национално и европейско равнище.

Ние трябва да си сътрудничим интензивно, когато се възползваме пълноценно от предимствата на новите технологии, като "Строително информационно моделиране" (BIM), които дават на архитектите, инженерите и изпълнителите напълно различна перспектива за оптимизиране на проектирането, изграждането и експлоатацията на инфраструктурата.

Ние трябва да се фокусираме върху значението на продължаващото професионално развитие (CPD), в отговор на необходимостта от повишаване на квалификацията на практикуващите инженери във връзка с все по-бързо развиващите се цифрови технологии и новите високотехнологични процеси.

Ние, инженерите от региона на Балканския полуостров

сме готови да се включим активно в правителствените политики и програми като обединим своите творчески възможности и граждански позиции, за да живеем заедно в мир и разбирателство, опазвайки многообразието, традициите и историческата памет на Балканите, и да завещаем на нашите деца дух на толерантност, взаимно зачитане на културните различия и устойчива жизнена среда.

София 21.05.2018 г.

We will make common efforts to increase the competitiveness of engineers and construction companies in Balkan region in the new, complicated global environment through following the relevant European policies.

We commit ourselves to cooperate constructively towards achieving the engineering challenges of *sustainable development*.

We shall promote and improve the understanding of Sustainable Building as a responsibility of the Engineering community for the conservation of nature.

We will focus on the role of engineers to put into practice the requirements of sustainable development through implementing innovative solutions and technologies in the built environment and developing new quality, reliable, sustainable, and resilient infrastructure

We will work more collaboratively in increasing water and energy efficiency through cross-border collaboration, in achieving the goals of the circular economy for sustainable growth, in making the construction process greener, in taking full advantage of digital technologies for sustainability.

We need to be proactive in the process of digital transformation of the construction industry. "Digitizing European Industry" initiative requires ambitious collective effort involving public and private stakeholders across Europe at regional, national and EU level.

We need to collaborate intensively in taking full advantage of new technologies such as Building Information Modelling (BIM) which are giving architects, engineers, and contractors a completely different perspective on how to optimize the design, construction and operation of infrastructure.

We need to focus on the importance of Continuing Professional Development (CPD) in response to the need of increasing the qualification of practicing engineers in connection with increasingly fast-moving digital technologies and new high-tech processes.

We, the engineers from the Balkan Peninsula region

we are ready to engage actively in government policies and programs by uniting our creative capabilities and civic positions to live together in peace and understanding, preserving the diversity, traditions and historical memory of the Balkans and conveying to our children a spirit of tolerance, mutual respect of cultural differences and a sustainable living environment.

София, 21 May 2018



BALKAN ENGINEERING FORUM

21st May 2018, Sofia, National Palace of Culture, hall 8

Regional cooperation for sustainable and consolidated

European perspective of engineering organizations in the Western Balkans



DECLARATION from Sofia, adopted by the Participants



CEng. Dimitar Natchev President
UNION OF CIVIL ENGINEERS IN BULGARIA
Bulgaria



arch. Georgi Bakalov President
Union of architects in Bulgaria
Bulgaria



Prof. Dr. Eng. Ivan Markov Rector
University of Architecture,
Civil Engineering and Geodesy (UACEG)
Bulgaria



Prof. Dr. arch. Borislav Borisov Rector
University of Structural Engineering & Architecture
„Lyuben Karavelov“ Sofia
Bulgaria



БЪЛГАРСКА АСОЦИАЦИЯ
на Архитектите & Инженерите консултанти

eng. Atanas Angelov President
Bulgarian Association
of Consulting Engineers and Architects
Bulgaria



КАМАРА НА СТРОИТЕЛИТЕ В БЪЛГАРИЯ
BULGARIAN CONSTRUCTION CHAMBER

eng. Miroslav Maznev Managing Director
Bulgarian Construction Chamber
Bulgaria



Shoqata Shqiptare e Inxhinierëve Konsulentë
Albanian Association of Consulting Engineers

Dr. Eng. Faruk Kaba President
Albanian Association of Consulting Engineers
Albania



Dipl. Eng. Mirsad Jasarspahic President
Chamber of Economy of the Federation
of Bosnia and Herzegovina
Bosnia and Herzegovina



Prof. Dr. Eng. Mile Dimitrovski President
Chamber of authorized Architects
and Engineers of Macedonia
The former Yugoslav Republic of Macedonia



Eng. Boris Ostojic President
Chamber of Engineers of Montenegro
Montenegro



Eng. Latinka Obradovic Vice president
Serbian Chambers of Engineers
Serbia



TMMOB
CHAMBER OF CIVIL ENGINEERS

Eng. Cemal Gokce President
Turkish Chamber of Civil Engineers
Republic of Turkey



European Council
of
Civil Engineers

Eng. Aris Chatzidakis President Elect
European Council of Civil Engineers (ECCE)



European Council
of Engineers Chambers

Dipl.-Ing Klaus Thürriedl Secretary General
European Council of Engineering Chambers (ECEC)